

auto
katalog
1995

世界名牌轿车

图鉴



074

中国大百科全书出版社

(京)新登字 187 号

编者: (C) Motor-Press International, published
by Vereinigte Motor-Verlage GmbH & Co KG

策划: 谢曙光

文字翻译: 张宇辉 朱显亮等

责任编辑: 李文

责任设计: 翟 铭

责任印制: 盖永东

出版发行: 中国大百科全书出版社

(北京阜成门北大街 17 号 100037)

排 版: 北京中文天地新技术发展公司

印 刷: 北京百花彩色印刷有限公司

经 销: 新华书店总店北京发行所

版 次: 1995 年 4 月第 1 版

印 次: 1995 年 4 月第 1 次印刷

印 张: 6.75

开 本: 889×1194 1/16

字 数: 100 千字

书 号: ISBN 7-5000-5155-7/Z·67

定 价: 39.80 元

* 中文版权独家所有, 侵权必究

* 本书装订如出现质量问题, 出版者负责调换

中国大百科全书出版社

世界名牌轿车图鉴





前 言

在国内汽车图书市场上独树一帜、受到广大读者企盼与厚爱的《世界名牌轿车图鉴》又与读者见面了。本图册为《世界名牌轿车图鉴》(“auto katalog”)的1995年版。与1994年版不同的是,我社根据中德双方的协议,购买了MPI公司在全世界用30多种文字、年

发行量达数百万册的“auto katalog”的中文版版权,获得了以《世界名牌轿车图鉴(1995)》为书名,在中国独家出版发行“auto katalog”中文版的权利。

《世界名牌轿车图鉴(1995)》同1994年版相比,增加了内容,改变了编排方法,使之更符合目前的世界潮流。

本书向读者系统地介绍了1994~1995年世界各主要汽车厂商的有代表性的200余款轿车。其中,特别予以介绍的热门车型有:阿尔法·罗密欧145、奥迪A4、克莱斯勒·卷云系列、道奇·霓虹灯系列、菲亚特·篷托、法拉利F355、奥佩尔·蒂格拉、大众·波罗系



列、马自达 323 系列等等；在即将发售车型系列中，向车迷们展示了福特与大众合作研制的“前卫”系列、阿尔法·罗密欧双座运动车、菲亚特双座敞篷跑车、尼桑·马克西马 QX，以及三菱太空工具车等新款车；此外，还特别向读者展示了各种新型发动机及轿车部件

图。我们相信这些倍受全世界车迷瞩目的热门车型能给国内读者带来新的喜悦和享受。随着汽车工业及高新技术的飞速发展，新车将不断涌现，我们将始终站在汽车图书市场的前沿，不断推出新版本，以报答广大读者对本图鉴的关怀和支持。

图书在版编目 (CIP) 数据

世界名牌轿车图鉴/德国 MPI 出版公司编. —北京：中国大百科全书出版社，1995
ISBN 7-5000-5155-7

I. 世… II. 德… III. 轿车—型号—世界—图谱 IV. U469

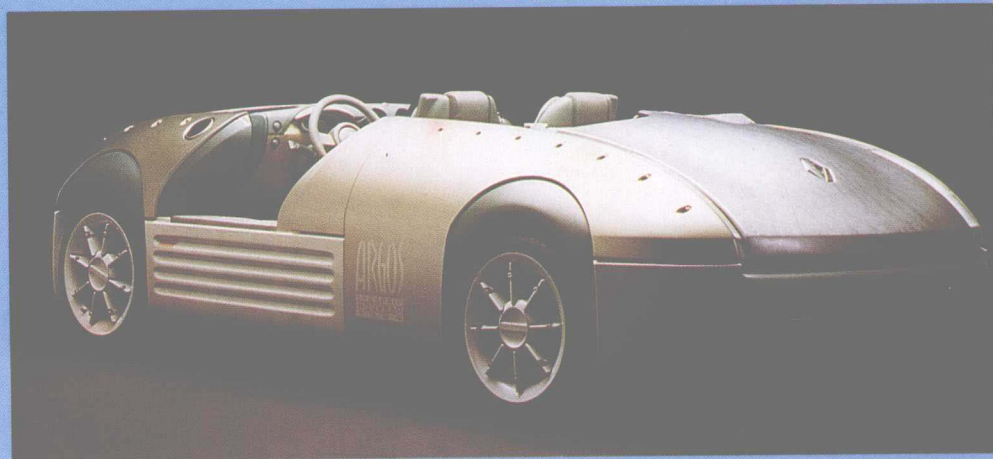
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (95) 第 00595 号

目 录

新车型.....	7
AC	10
Alfa Romeo	
阿尔法·罗密欧	10
Aston Martin	
阿斯顿·马丁 ...	12
Audi	
奥迪	13
Bentley	
本特利	17
BMW	
宝马	18
Bristol	
布里斯托尔	23
Bugatti	
布加蒂	23
Buick	
别克	24
Cadillac	
凯迪拉克	26
Chevrolet	
雪佛兰	27
Chrysler	
克莱斯勒	31
Citroen	
雪铁龙	33
Dodge	
道奇 ...	36
Eagle	
天鹰 ...	38
Ferrari	
法拉利	38
Fiat	
菲亚特	40

部件观赏

原型常常只需通过个别部件即可表达设计者的创造性。它们常以异常的外观和新技术向人们摆出挑战姿态。

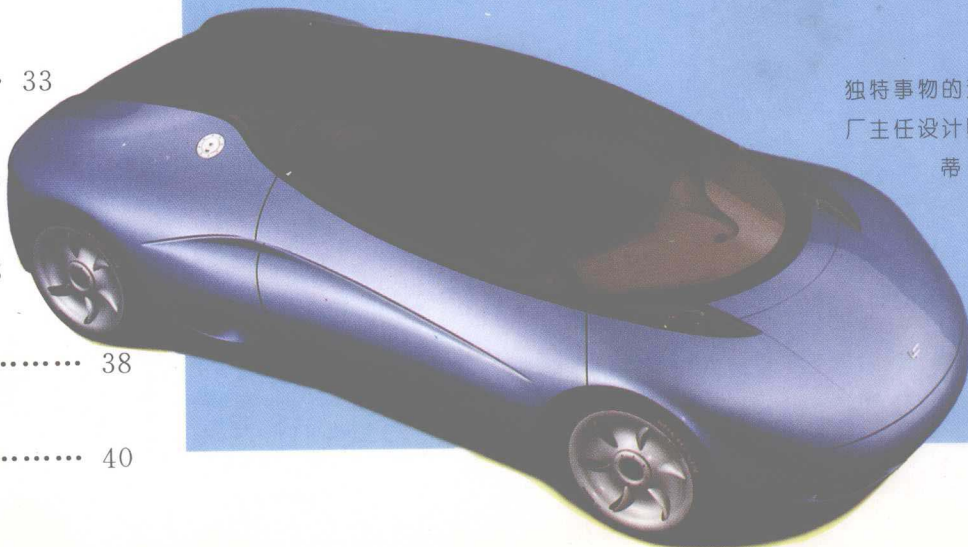


特文高 (Twingo) 提供的底座：敞篷三人座南船座牌 (Argo) 安装在雷诺特文高的底座上，声称驾驶十分舒畅

西班牙敞篷车：概念 T 型的原型底座上装有 V6 发动机，1994 年在意大利都灵汽车展览会上亮相

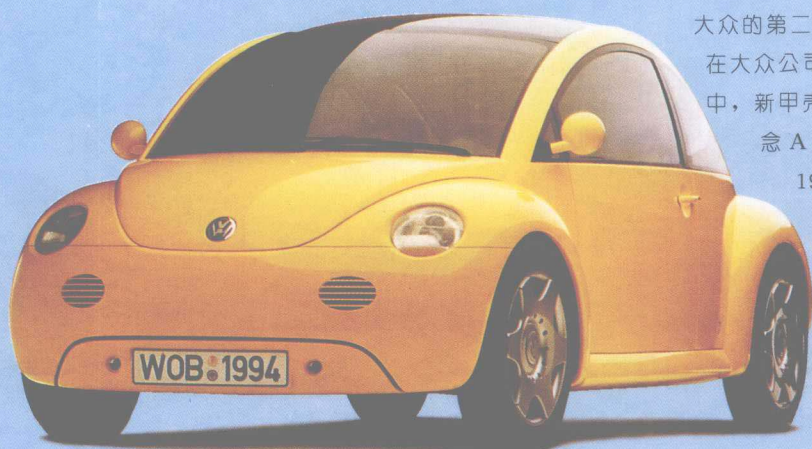


独特事物的追求：由原皮尼法里那厂主任设计师莱奥那多·费奥拉万蒂 (Leonardo Fioravanti) 制造的混合运动车森西瓦 (Sensiva)



明天的车

一个车型研究者的生涯不应不由自主地结束在一个公司的博物馆里。陈列车也常常成为未来系列生产车的前辈。



大众的二代甲壳虫：在大众公司生产计划中，新甲壳虫使用概念 A 型车底座，1998 年投入系列生产。

紧跟试造幻想 A 型之后的是 A170 型：梅赛德斯的高尔夫级车竞争者将于 1997 年出产，每年生产 200000 辆。



又小一号：梅赛德斯公司也研制出一台微型小汽车，民间叫流动的小布块儿。这种新微型车据说在 1997 年开始制造。



福特公司介绍的试造型 Ka，看上去与节日 (Fiesta) 小型汽车类似。1997 年进入系列生产

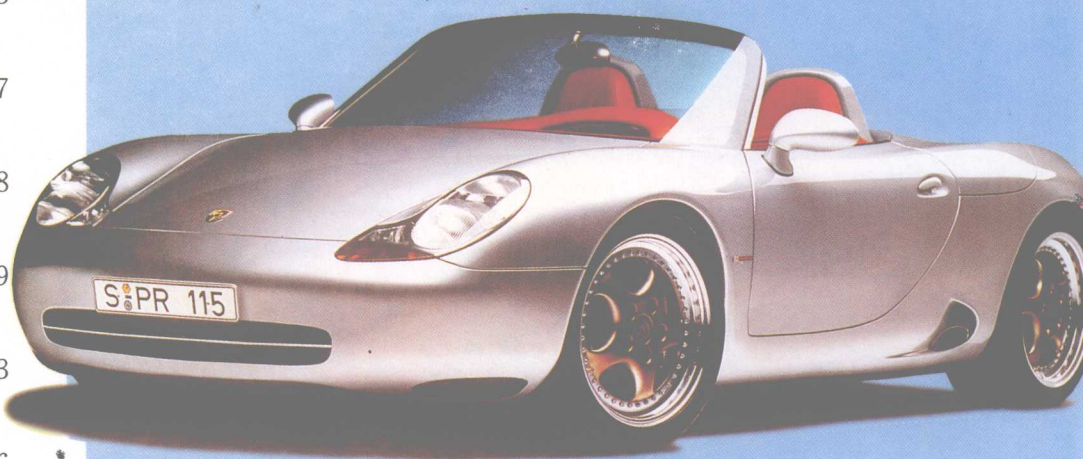


Ford	
福特	44
Honda	
本田	48
Hyundai	
现代	51
Jaguar/Daimler	
美洲虎	52
Jeep	
吉普	53
Kamaz	
卡玛斯	54
Kia	
起亚	54
Lada	
拉达	55
Lamborghini	
兰博基尼	55
Lancia	
兰旗	56
Land Rover	
兰德·罗浮	58
Lincoln	
林肯	59
Lotus	
洛特斯	59
Maserati	
玛西拉蒂	60
Mazda	
马自达	61

Mercedes	
梅赛德斯	64
Mercunyn	
默丘利	69
Mitsubishi	
三菱	70
Nissan	
尼桑	73
Oldsmobile	
奥兹莫比尔	77
Oltena	
奥尔特纳	78
Opel	
奥佩尔	79
Pengeot	
标致	83
Pontiac	
旁蒂亚克	86
Porsche	
波尔舍	88
Renanlt	
雷诺	90
Rolls-Royce	
罗尔斯-罗伊斯	93
Rover	
罗孚	94
Saab	
萨伯	96
Toyota	
丰田	97
TVR	
TVR	102
UAZ	
瓦兹	102
Volkswagen	
大众	103
Volvo	
沃尔沃	107

已基本准备好

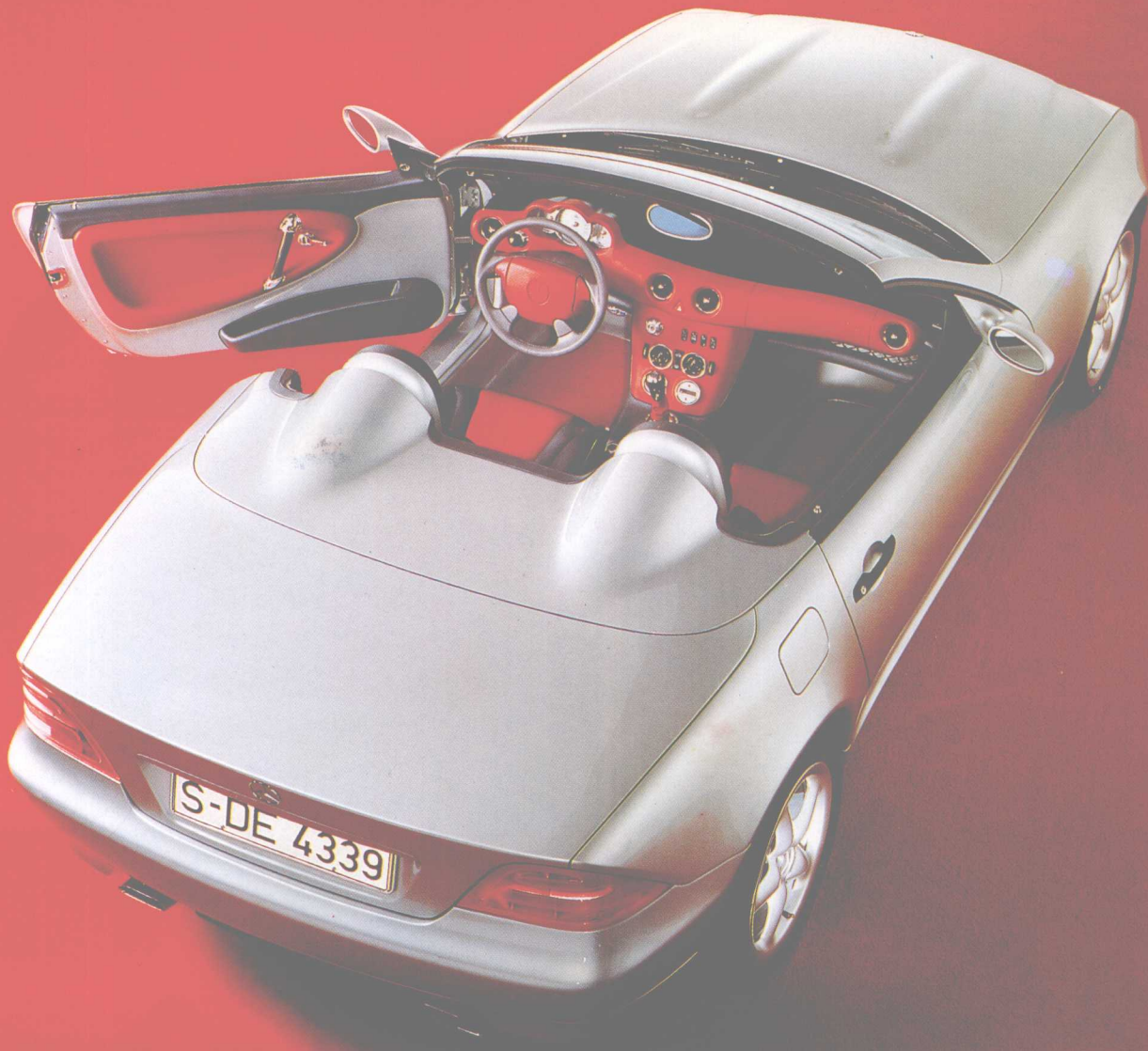
波尔舍的博克斯特 (Boxster)、梅赛德斯的 SLD、本特利 (Bentley) 和雅瓦 (Yava) 都是试造型接近系列生产的好例子。设计草样和基本形状可以说已经适合系列性生产。



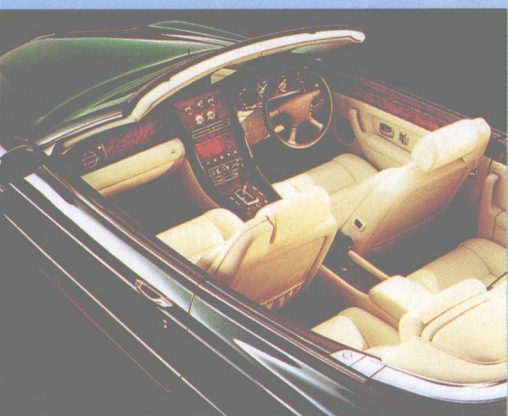
波尔舍的博克斯特从外观原型到系列生产车连同名字一起都没有大的变化。要说有变化的地方，那就是双门敞篷车的赛车式驾驶室看上去与原型不太一样，1996 年投放市场时大家都会看到：新的内室比试造型更实用、功能更全。



本特利的概念型雅瓦仍保持该公司在 1994 年日内瓦汽车展览会上首次向世界介绍的那样。



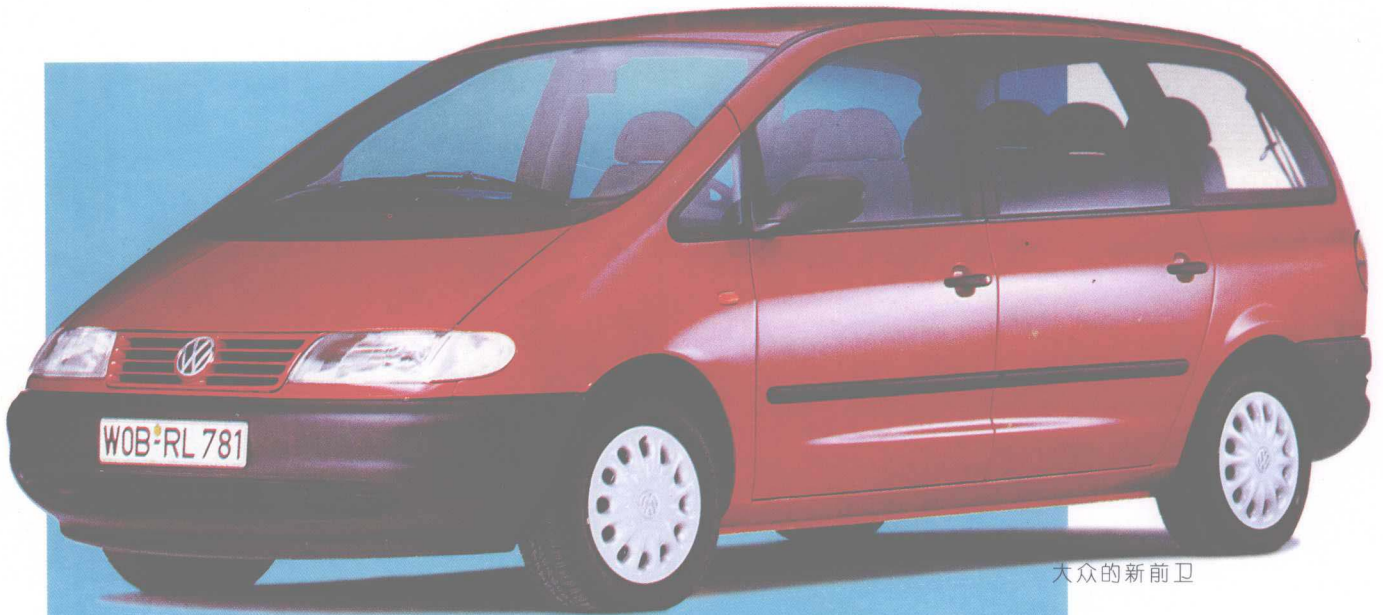
梅赛德斯的 SLK 的绝大部分用料已准备好，据说 1996 年起投入生产：系列生产车从试造型那里继承了车身的基本形状。内室进行了改制，座位后面的两个凸起物被去掉。



雅瓦的内室有一个美丽的现代化的连结物，并且装有传统的英国部件。



一个尚未在大街上看到的面孔，系列生产车 SLK 装有别具一格的前灯和一个较大的筛眼状冷却空气的铁花格子。



大众的新前卫

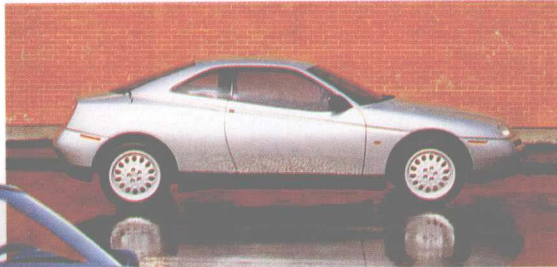
福特和大众公司的前卫

福特和大众公司合作开发的前卫 (Van) 将于 1995 年春投放市场。从它古怪的面孔上看, 其外观与福特的行星 (Galaxy) 和大众的潘丹特 (Pendant) 有别。至今还没有固定的名字。四门的前卫可提供 7 人的座位和一个可调式的内部空间。这两种车型均为前轮驱动, 分别装有二升四缸发动机以及大众 VR6 (174 马力) 和 TDI (90 马力) 发动机, 供用户选择。车辆的生产任务将由里斯本附近的帕尔梅拉工厂来完成。双方制造者为此投入资金、力量相等。



与大众合作的联合产品, 大空间转式小汽车: 福特的行星。

前轮驱动的阿尔法·罗密欧新运动车的外观。由皮尼法里那厂制造。



阿尔法·罗密欧的双座和双座敞篷小汽车

阿尔法·罗密欧将于 1995 年 3 月同时向市场推出两部新运动车: 一部是双座小轿 GTV, 另一部是双座敞篷小汽车。两部均为前轮驱动, 基础装是一种新型二升四气门 150 马力的发动机。强劲的双座敞篷小汽车将装有二气门三升 V6 型发动机。对于 GTV, 阿尔法不仅打算安装可增压的二升六缸 (21 马力) 发动机, 而且还打算安装气门 V6 型 232 马力的发动机。

双座敞篷小汽车的车篷可放在固定的盖板下, 可随人意手动, 也可电动。





菲亚特新双座敞篷小汽车装有全移动式车篷

菲亚特的双座敞篷小汽车

在推出风格时尚引人注目的双座小轿车之后，菲亚特又在及时推出一种与马夏尔特 (Machart) 类似的小型敞篷小汽车，其内部和外观都具有古典主义风格的元素。技术性能齐全的底盘为这种篷托式的车提供了双人座及全移动式车篷。它的驱动装置首先是一台新式 1.8 升四气门发动机，可发出 130 马力。最高售价约为 40000 马克。

尼桑的马克西马

在巴黎汽车展览会上，尼桑首次介绍马克西马的后继者，它与新西费落 (Cifero) 一样也只在日本供货。马克西马 QX 自 1995 年春起采用 V6 发动机，二升型可时发出 140 马力，三升型发出 193 马力。其另一特点是：采用后轴多用转向器，使行驶性能和悬挂舒适性达到最佳境地。



巴黎汽车展览会上首次亮相，

1995 年春投放市场：

尼桑的马克西马 QX

新马克西马在日本叫西费罗

(Cifero)，它很明显比其

前辈可提供更多的座位



三菱的太空工具

三菱利用新前卫 (Van) 扩大太空的结构系列。太空工具 (Space Aear) 与前不久在日本推出的得丽卡 (Ddlicia) 一样于 1995 年 2 月以近 40000 马克的

售价投放市场。有三种四缸发动机供选用：二种汽油机 (20 升 115 马力, 24 升 132 马力) 和一种涡轮柴油机 (2、5 升 99 马力)



后轮驱动：三菱太空

来自海外的新车

日本厂家现在已将新车型介绍给本土市场：马自达推出卡佩拉 (Capella) (626 底盘)，它代

替了不幸的克里诺斯

(Cronos)；三菱推出华丽运

动车，四轮驱动，装有 240

马力强劲的涡轮四缸发动

机。1994 年，大众公司将全

新的高尔 (Gol) 在巴西推

向市场。它将被造成装有 1~2

升排量的发动机并且有类似其

成功的前辈的模样。

克里诺斯之后现在又是卡佩拉：

马自达新 626，

日本传统的名字



强劲的 240 马力
三菱的华丽运动牌



大众巴西子公司
独立开发的产品：
大众新高尔



AC 英国



AC 眼镜蛇 轻便型 340 马力

DM 322000

英国 AC 的神话久传不衰。十多年来，布赖恩·安格里斯那著名的 AC 眼镜蛇牌车重新崛起。这位英国人不仅拥有正宗产品，而且拥有名牌权。然而，近

几年来眼镜蛇几种车型有些地方现代化了。在一流加工的铝制车身内安装有带催化器净化的福特 V8 发动机，汽缸工作容积 5 升，功率按不同型号最高达



AC 行家牌 240 马力

340 马力。新型 AC 行家牌车是一种现代的双座敞篷车，这种车也用相同的驱动装置，只是功率较小。AC 车想以此博得追求舒适的顾客群。行家牌车的特点

是：铝制车身，后轮驱动，底盘组件来自福特。

Alfa Romeo 阿尔法·罗密欧 意大利



阿尔法·罗密欧 145 (90~129 马力)

DM (德国马克) 23300~32300

阿尔法·罗密欧从属于菲亚特虽已 8 年，但现在还远远没有成为该康采恩中的顶梁柱。1993 年，产量下降到大约 11 万辆，这是该系列车型不吸引人带来的后果。现已宣布实行改进：作为开始，先生产新的小型车 145、双门运动车型和蜘蛛型体育用车。据说将使传统的名牌重放光彩。



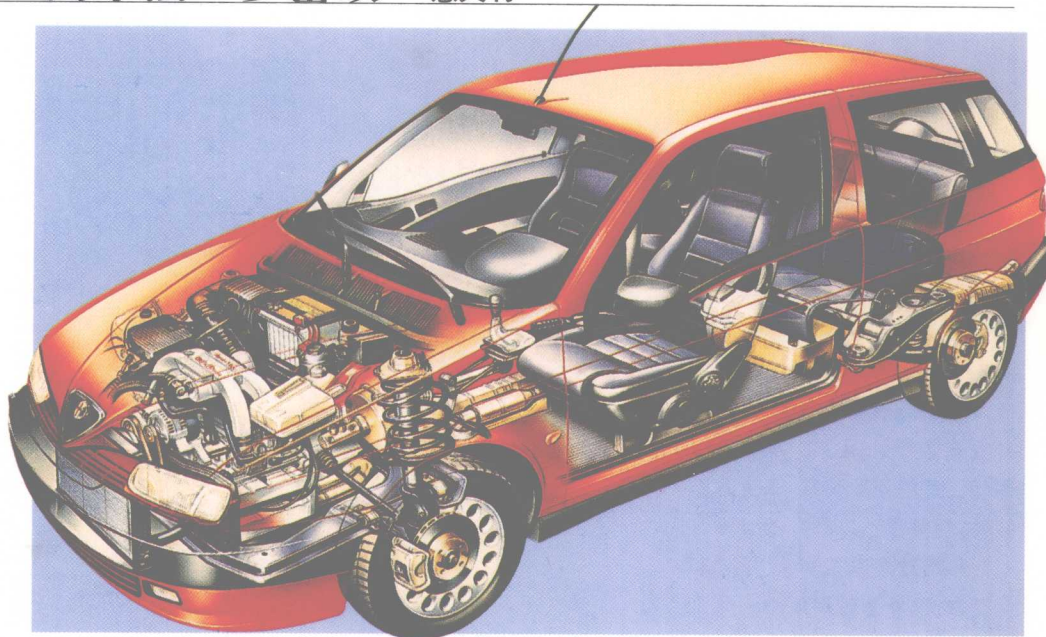
功能齐全的 145 系列驾驶室

145 系列

在 1994 年 4 月汽车展览会上，145 小型车首次亮相，9 月份即可上市，它将成为阿尔法·罗密欧生产数字不断增长的最大希望。将近 4 米多长的 145 型车，由于其设计独特而受人喜爱。这尤其在于它车头扁平，具有典型的阿尔法面孔，车门部位呈臀部曲线，玻璃设计大方，并

且车尾陡峭，具有V型后窗。车内空间容纳4个座位绰绰有余，驾驶室功能齐全，其轴距为2540毫米，145与菲亚特·蒂波车一样以相同的底盘为基础。但是，在其盖罩下面，像以前的33型那样装有一台扁平的水冷对置四缸发动机，该发动机目前拥有三个型号，功率在90~129马力之间。但发动机室尺寸之大足以沿纵向安装造价便宜的直列四缸发动机。145系列起价为26000马克，据说今后将增加一种后伸出车尾式高级小轿车。

优点：车身十分宽敞，功能齐全，车前一目了然，系列配置



145型的四缸对置发动机驱动前轮



新出小型阿尔法车的面部形象保持传统



145的V型后车窗



阿尔法·罗密欧 155 (115~190 马力) DM 33100~45800



阿尔法·罗密欧 155V6

完备，良好的易操作性，惬意的行驶性能，舒适的减震弹性。

缺点：车内热度上升快，对置汽缸发动机声音较大，牵引力不很强。

155 系列

近两年来，阿尔法的中级型

号系列引起人们极大注意，与其说是销售额高，不如说是由于赛车效应。设备齐全的楔形车身（驾驶员安全气囊现为系列配置）原封不动地进入第4个生产年。发动机供货品种从1.7升双火花点火115马力、2.5升V6

(165马力)到2升四阀190马力的增压发动机应有尽有，后者主要用于四轮驱动的尖端车型Q4型车上。为了节俭的驾驶员使用，阿尔法还准备了一种涡轮狄塞尔发动机（2.5升，125马力）。

优点：车身很宽绰，使用V6和涡轮发动机行驶效率极佳，操作性能好，行驶性能无问题。

缺点：加工质量不稳定，在转速高时噪声加大。只具有中等的弹性舒适度。

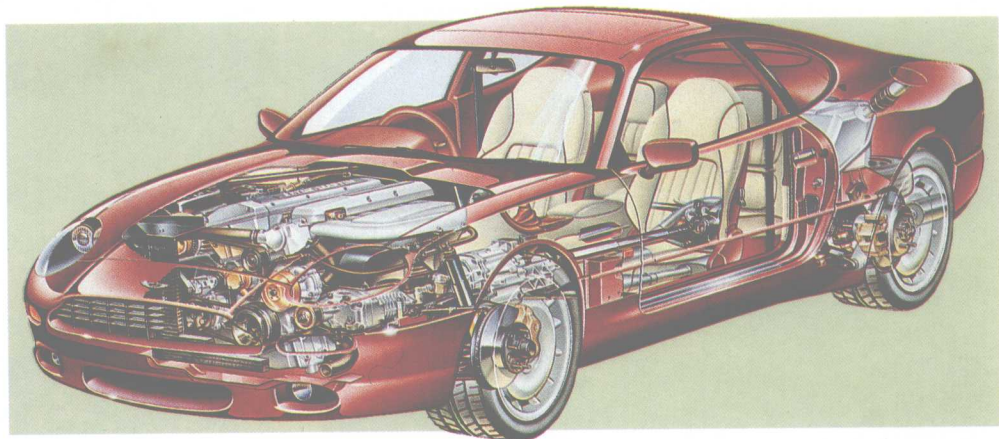
迟一点生产总比不生产好，原计划春天开始生产的新型DB7已推迟到1994年9月进行。阿斯顿·马丁希望用GT双门小轿车在低价汽车市场站住脚。因此，这种新型车同时也就变成高级的小型车生产厂家的希望之星，这个小厂家像美洲虎一样处在强大的福特康采恩的羽翼之下。DB7技术中也表现出二者的亲缘关系：车身下部零件、行驶部件以及机械增压的3.2升六缸发动机的基座均来自美洲虎。新型的阿斯顿·马丁车是在以美洲虎比赛活动中闻名于世的汤姆·瓦金绍的监督下，在其位于牛津附近的布洛克塞姆工厂中制造的。那里迄今一直在生产超级运动车美洲虎XJ220。在纽波特帕格内尔主厂仍在生产著名的V8型发动机，



阿斯顿·马丁 DB7 335 马力

DM 201216

具有两个机械增压器的万提奇(Vantage)牌功率达550马力，是这家公司迄今最强大的顶梁柱。另两种新的四门车型使用属于阿斯顿·马丁的车名拉贡达(LAGONDA)。单车售价是35万马克以上，当然，手工完成的V8火流星牌车的数量是相当少的。



采用机械增压的3.2升六缸发动机：DB7



阿斯顿·马丁·展翅牌 330 马力

DM 371903



阿斯顿·马丁·万提奇牌 550 马力

DM 446700



拉贡达牌旅行车 330 马力



拉贡达牌大型轿车 330 马力



奥迪 A4 (90~174 马力)

DM 40450~61800



奥迪 A4

奥迪正开足马力加紧更新车型方案。在新的高级轿车 A8 推出之后不久,刚刚满 3 岁多一点的奥迪 100 在设计和配置上加以变化而成为 A6 车。而现在, A4 开始成为 80 型车的后继者,这意味着在一年之内几乎全套的供货范围都已更新。为了走出使奥迪深受其苦的汽车业不

景气的低谷而达到新的高涨,这样做将创造良好的前提。

A4/80 系列

首先是整洁的外表使奥迪 80 成为销售成功的范例,所以设计人员就没有理由在对待后继车型 A4 时离开这个一度曾被选中的风格走向。尽管存在着家族的相似性,但 A4 的车身是全新的,车顶线较低,挡风板较平。此外, A4 车也变得更宽了一些,增加的 4 个厘米用于改善内部空间。

后轴在结构上与老一代车的后轴相当,而前轴则完全是新的。多功能驾驶盘结构是从大型奥迪 A8 学来的,据说可减少转向时来自驱动方面的影响,以及改善避震弹性舒适度。发动机供



奥迪敞篷车 (115~174 马力)

DM 54450~66950

Audi 奥迪 德国

货包括六种型号：1.9 升的 TDI (90 马力)，1.6 升的汽油发动机 (100 马力)，2.6 升及 2.8 升汽缸工作容积的两种 V6 发动机 (150 和 174 马力) 是已知的老牌发动机。

两种新的车型采用五阀技术的四缸发动机。无增压型的发动机功率为 125 马力，涡轮型达到 150 马力。前轮驱动的汽车只有 A4 TDI，除此之外所有的 A4 型车都是永久性四轮驱动型。

奥迪 80 派生型先锋型 (A-VANT) 双门小汽车和双门敞篷车在货单中暂无变化。一种新的



奥迪双门车 (115~230 马力) DM 46550~58400



奥迪 80 先锋型 (90~315 马力) DM 40450~61800

牌号来作为中档车。必须仔细看才会注意到风格上的变化，这包括新设计的散热器格架，斜切式前灯，改装过的尾灯，以及漆成和车的颜色一样的保险杠。在车内空间中也进行了一些精心的改进。原先的框形头部靠垫不舒服，现采用全泡沫塑料取而代之。方向盘也可调为两个驾驶平面。此外，一种服务间隔指示器也是新装的。两个安全气囊也属于系列配置，另外还有一个对发动机电子控制设备起作用的防盗闭锁装置。A6 的发动机种类也有新变化：2.3 升的五缸发动



奥迪 A6 (90~174 马力)

DM 48400~59400



奥迪 A6 先锋型 (90~174 马力)

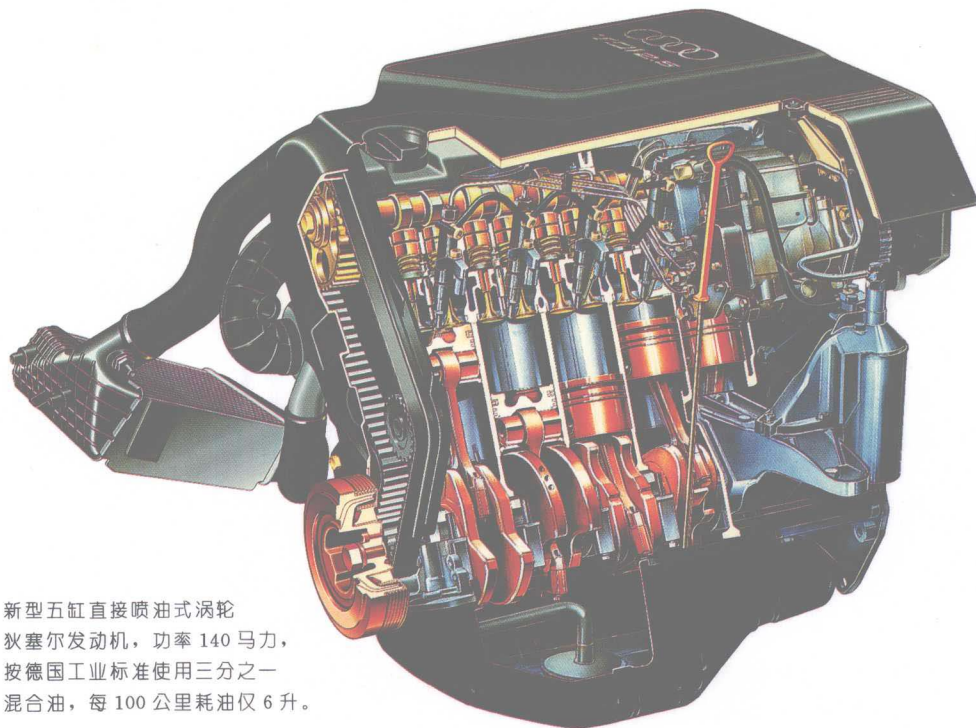
先锋车 1996 年初才能出台，新的双门小轿车 1997 年春天才会出厂，而新的双门敞篷车则要到 1997 年秋天才能上市。小型的奥迪系列的王牌仍然是委托波尔舍制造的先锋 RS2 型，其涡轮增压的 2.2 升五缸发动机功率达 315 马力。

优点：加工细致认真，车身设计符合功能要求，座位宽敞良好，发动机省油，行驶性能和谐，避震弹性舒适度良好。

缺点：车内升温快，后座位置太陡 (80 型)，后座空间太小，行李箱太小 (双门敞篷车)。

A6 系列

按照型号标牌新的安排，奥迪 100 现在称为 A6。当然，奥迪并不满足于只用一种新的车型



新型五缸直接喷油式涡轮增压柴油发动机，功率 140 马力，按德国工业标准使用三分之一混合油，每 100 公里耗油仅 6 升。



奥迪 S6 (230~290 马力)



奥迪 S6 先锋型 (230~290 马力)

机已淘汰,可供选择的有 2 种两升四缸发动机,功率分别为 101、115 马力,另有两种 2.6 和 2.8 升 (150 和 174 马力) 的 V6 发动机。此外,作为制造直接喷油式涡轮增压发动机的先锋,奥迪还扩大了狄塞尔发动机的种类。除了在老一代车中已采用的 115 马力的五缸发动机外,A6 也能装备 90 马力的 TDI 四缸发动机。一种新型五缸发动机可以说是狄塞尔发动机的尖端,它在每分钟 4000 转时可达 140 马力,并且按德国工业标准,耗油量甚至可达到比 115 马力发动机还要低的值。中档运动车型基本上用夸特罗 (QUATTRO) 驱动装置,现在的标牌为 S6,且供货可选择五缸涡轮增压发动机或 V8 发动机。

优点: 车身宽大,加工质量很好,避震弹性舒适度良好,行驶性能均衡平缓,发动机类型及品种多,直接喷油式涡轮增压狄塞尔发动机极为省油。

缺点: 在太阳直射时车内升温快,换档有钩连感,行李箱较小 (先锋车)。

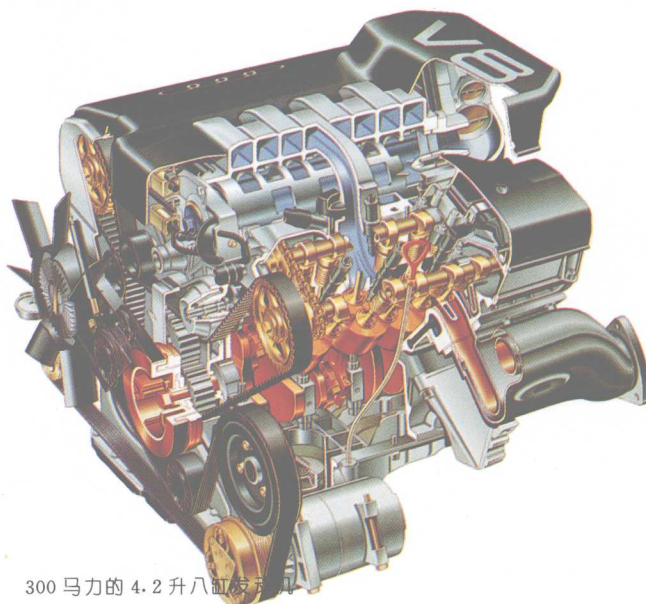
新型五缸直接喷油式涡轮增压狄塞尔发动机功率 140 马力,按德国工业标准使用三分之一混合油,每 100 公里耗油仅 6 升。

A8 系列

奥迪要在高档豪华车中站



奥迪 A8 (174~300 马力)



300 马力的 4.2 升 V8 发动机

稳脚跟的第二次尝试,看来显然比第一次以奥迪 100 改为 V8 进行的尝试有希望得多。在广告中,A8 由于采用新颖的铝质结构框架和车身而被称作技术上的数量级飞跃。所以,在其投产后很短的时间内就得到了大约 3000 份固定订单。

奥迪专门以装有 2.8 升 V6 发动机的基本车型加上便宜的价格去吸引顾客,但是为此提供的配置却少于梅赛德斯的 S 级车和 BMW 的 7 系列车。这两种车已经系列配备了空调设备。采用前轮驱动的 A8 2.8 车型使得铝质车身的优点大放异彩,它的